

ZUSATZKARTE

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

Personenwagen

INTERNATIONAL

Scout II 4x4 (Motor 4-196 E)

CH

0423 04

Hersteller

INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY, Chicago, Illinois (USA)

Erkennungsmerkmale

"Scout II 4x4" auf Hersteller-Plakette.

".0062..." vor Fahrgestell-Nr.

Herstellerplakette

rechts, vorn am Türpfosten

Fahrgestellnummer

links, vorn seitlich auf Längsträger §)

Motorzeichen

"4196E" links, vorn seitlich am Motorblock

Hauptimporteur

Aktiengesellschaft ROHRER-MARTI, Querstrasse 24, 8105 Regensdorf

Geprüftes Fahrzeug

E0062EGD28694

Unveränderliche Zeichen im Typencode

.0062...

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2 Anzahl Räder 4

Lenkung

mechanisch mit hydraulischer Lenkhilfe

Getriebe

mech. synchr. + Zusatzgetriebe - Strasse/Gelände

Anzahl Gänge

4x2 = 8 Achsantrieb Allrad / V-ausschaltbar

Betriebsbremse

hydraulisch, 2-Kreis, V-Scheiben/H-Innenbacken,
mit Unterdruckhilfe

Hilfsbremse

VA + HA-Kreis der Betriebsbremse

Feststellbremse

mechanisch, IB, auf die Hinterräder, Pedal

Dauerbremse

2-Kreis-Kontrolle

Druckdifferenz-Schalter; Kontrolllampe kombiniert

Karosserie

Limousine

Anzahl Türen

2 Geschw. Messer km/h

Sicherheitsgurten

Ar 4 +) Rückspiegel 1/innen+2/beide,

Unterlegkeil

--- Zugvorrichtung ---

Diebstahlsicherung

Lenkradschloss

Anzahl Plätze

l 5 v 2 M --- h 3

Maasse

innen aussen

Länge

4210 Achsabstand 2540 /

Breite

1780 Doppelachse v --- h ---

Höhe

1730 Spurweite v 1490 h 1470

Ueberhang

s --- Spurweite v --- h ---

v 610 h ---

h 1060 Spurbreis l 10800 r 9600

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Motor

Marke INTERNATIONAL Typ 4-196 E

Bauart Reihe Takte 4

Treibstoff B Lage vorn

Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4

Bohrung 104,78 Hub 92,87

Hubraum 3202 Steuer-PS 16,31

Leistungs-PS 86 SAE-net bei U/min 3800

Lärm 77 dB/A bei U/min 3800

Schalldämpfer 1 Topf 560x220x90 mm

Abgasprüfung BAV= 1,0 Vol. % bei 750 U/min *)

Entstörung BAV Anhang 8 Ziff. 3 / Ziff. 4 = D

Gewichte vorn hinten total

Leergewicht 980 850 1830

Nutzlast 80 270 350 ++)

Gesamtgewicht 1060 1120 2180

Fabrikgarantie 2812

Reifengrösse H 78 - 15 H 78 - 15 (Verlanten

Ply / bar 4 / 1,7 4 / 2,25 vgl. Bemerkungen)

Tragkraft 1370 1610

für V max 177 km/h 177 km/h

Garantierte Anhängelast gebremst 6000

Garantierte Anhängelast ungebremst

Garantiertes Gesamtzuggewicht

Geprüfte Anhängelast

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 120 km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen km/h

Ausrüstung	
Fernlichter	SEALED BEAM DOT
Abblendlichter	SEALED BEAM DOT
Standlichter	A (E) §
Schlusslichter	320 SAE STIAR 68
Bremslichter	320 SAE STIAR 68
Richtungsblinker	v 1 (E) § s _____ h 320 SAE STIAR 68
Rückstrahler	v _____ s V+H= SAE h I (E) §
Markierlichter	v _____ s V+H= SAE h _____
Zusätzliche Lichter	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ separat, Mitte
Scheibenwischer	2/ Blatt _____ mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	SPARTON "LO" od. "HI" oder andere gemäss Homologationsblätter geprüfte Modelle.

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Personenwagen		
Marke und Typ	INTERNATIONAL Scout II 4x4		
Typenscheinnummer	CH	0423 04	
Karosserie	Limousine		
Plätze	total 5	vorn	2
Leergewicht	1830	Treibstoff	B
Nutzlast	---	Steuer-PS	16,31
Gesamtgewicht	2812	Hubraum	3202

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Abgasprüfung : Nach ECE-Reglement 15 bestanden (EMPA 34533), kein Genehmigungszeichen erforderlich.
- +) Sicherheitsgurten : Gurtverlauf und Erreichbarkeit nach Art. 23 Abs. 3bis geprüft; Gurttyp "Ar4" erforderlich.
- ++) Nutzlast nicht eintragen, weil Schwerpunkt der Ladefläche hinter der Hinterachse.
- §) Aenderungen : (Importeur)
 - Standlichter/Blinker vorn A (E) / 1 (E).
 - zusätzliche Rückstrahler hinten I (E)
 - Fahrgestell-Nr. wird eingeschlagen.
 - Sicherheitsgurten vorn werden montiert.
 - Kotschutzlappen über Hinterräder.

Eintrag im Fahrzeugausweis

-nur zulässig zum Transport niedriger Lasten.

Ort und Datum der Prüfung

Zürich, 9.10.75.

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung

Personenwagen

INTERNATIONAL

Scout II 4x4
(Motor 4-196 E)

CH 0423 04

Zusatzkarte

I.

Nachtrag vom 12.06.78 in Bern - Br

Reifenvariante : P 225/75 R 15 Tragkraft v + h = 1545 kg (2,4) Vmax. 160 km/h

Beleuchtungsvariante : Fernlichter HCR H4 (E)
Abblendlichter HCR H4 (E)
Standlichter A (E)
Richtungsblinker v IH 211 SAE-IP-73
h IH 322 SAE AIRST 78
Schlusslichter IH 322 SAE AIRST 78
Bremslichter IH 322 SAE AIRST 78

Nachtrag vom 09.06.80 in Bern - Schw

Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt : 43,9 km/h, M2, $i_A 3,54 = 80,0$ dB/A
Standmessung: 71,0 dB/A bei 2850 U/min.

Lärmdämpfung : 2. Auspufftopf = 570x200x90 mm

Abgasprüfung : nach ECE-Reglement No 15, Aenderung 03 erfüllt.

Nachtrag vom 10.03.81 in Bern - Ad

Reifenvariante : 215 HR 15 XVS Tragkraft v + h = 1440 kg (2,0) Vmax. 210 km/h.